



Уверење о здравственом стању за увоз у Републику Србију мешовитих производа за исхрану људи
Health certificate for import into the Republic of Serbia of composite products intended for human consumption
Wzór świadectwa zdrowia do celów przywozu do Republiki Serbii produktów złożonych przeznaczonych do spożycia przez ludzi

СРБИЈА/SERBIA/SERBIA

Ветеринарско уверење за РС/Veterinary certificate to RS/ Świadectwo weterynaryjne dla RS

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци/Part I: Details of the dispatched consignment / Część I: Dane przesyłki	I.1. Пошиљалац/Consignor/Wysyłający Име/Name/Nazwa Адреса/Address/Adres Поштански код/Postal code/Kod pocztowy Тел. број/Tel.No./Tel.	I.2. Серијски број уверења/Certificate reference number/Numer referencyjny świadectwa	I.2.a.
		I.3. Централни Надлежни орган/Central Competent Authority/Właściwy organ centralny	
		I.4. Локални Надлежни орган/ Local Competent Authority/ Właściwy organ lokalny	
	I.5. Прималац/Consignee/Odbiorca Име/Name/Nazwa Адреса/Address/Adres Поштански код/Postal code/Kod pocztowy Тел. број/Tel.No./Tel.	I.6.	
I.7 Земља порекла/ Country of origin/ Państwo pochodzenia ИСО код/ ISO code/ Kod ISO	I.8 Регион порекла/ Region of origin/ Region pochodzenia Код/ Code/ Kod	I.9 Земља одређишта/ Country of destination/ Państwo przeznaczenia ИСО код/ ISO code/ Kod ISO	I.10
I.11. Место порекла/Place of origin/Miejsce pochodzenia Назив/Name/Nazwa Одобрени број/ број регистрације/Registration or approval number/Numer rejestracji lub zatwierdzenia Адреса/Address/Adres Назив/Name/Nazwa Одобрени број/ број регистрације/Registration or approval number/Numer rejestracji lub zatwierdzenia Адреса/Address/Adres Назив/Name/Nazwa Одобрени број/ број регистрације/Registration or approval number/Numer rejestracji lub zatwierdzenia Адреса/Address/Adres	I.12.		

<p>II Потврда о здравственом стању/ Health information / Informacje dotyczące zdrowia</p>	<p>II.a. Серијски број уверења/ Certificate reference number/ Numer referencyjny świadectwa</p>	<p>II.b.</p>
---	---	--------------

Ја, доле потписани, званични ветеринар/ званични инспектор овим потврђујем да:/I, the undersigned official veterinarian/official inspector, hereby certify that:/Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii/urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że

II.1. Упознат сам одговарајућих одредби Уредбе (ЕК) бр. 178/2002, (ЕК) бр. 852/2004 и (ЕК) бр. 853/2004, нарочито члана 6.1(b) о пореклу производа животињског порекла који су коришћени у производњи мешовитих производа описаних горе и потврђујем да мешовити производи описани горе су произведени у складу са тим захтевима, нарочито да долазе из објекта(ата) који примењују програм заснован на HACCP принципима у складу са Уредбом (ЕК) бр. 852/2004/
I am aware of the relevant provisions of regulations (EC) No. 178/2002, (EC) No. 852/2004 and (EC) No. 853/2004, in particular of Article 6.1(b) on the origin of the products of animal origin used in the production of the composite products described above, and I certify that the composite products described above have been produced in accordance with those requirements, in particular that they come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No. 852/2004/zname mi są odpowiednie przepisy rozporządzeń (WE) nr 178/2002, (WE) nr 852/2004 oraz (WE) nr 853/2004, w szczególności art. 6 ust. 1 lit. b) dotyczący pochodzenia produktów pochodzenia zwierzęcego użytych do wytworzenia produktów złożonych opisanych powyżej, a także zaświadczam, że produkty złożone opisane powyżej wytworzono zgodnie z ww. przepisami, a w szczególności że pochodzą one z zakładu(ów) realizujących program oparty na zasadach HACCP zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 852/2004;

II.2 Мешовити производ описан горе садржи:/the composite products described above contain: / Produkty złożone opisane powyżej zawierają:
(¹) или [II.2.A Производи од меса, обрађени желуци, бешике и црева(²) у било којој количини, који испуњавају услове здравља животиња из Одлуке Комисије 2007/777/EK и садржи следеће састојке који испуњавају критеријуме назначене доле:/
either [II.2.A Meat products, treated stomachs, bladders and intestines (2) in any quantity which meet the animal health requirements laid down in Commission Decision 2007/777/EC and contain the following meat constituents which meet the criteria indicated below:
albo [II.2.A Produkty mięsne, przetworzone żołądki, pęcherze i jelita (²) w dowolnej ilości, spełniające wymogi w zakresie zdrowia zwierząt określone w Decyzji Komisji 2007/777/WE oraz zawierające następujące składniki mięsne, które spełniają wskazane poniżej kryteria:

Врста/Species/Gatunek (A)	Начин прераде/Treatment/Obróbka (B)	Порекло/Origin/Pochodzenie (C)	Одобрени објект(и)/Approved Establishment(s)/Zatwierdzony(-e) zakład(y) (D)

(A) Унесите шифру за одговарајућу врсту производа од меса, обрађене желуце, бешике и црева при чему **BOV** = домаће врсте говеда (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis и њихови мелези); **OVI** = домаће овце (Ovis aries) и козе (Capra hircus); **EQI** = домаћи коњи (Equus caballus, Equus asinus и њихови мелези); **POR** = домаће свиње (Sus scrofa); **RAB** = домаћи зечеви; **PFG** = домаћа живина и фармска перната дивљач; **RUF** = фармски гајене дивље животиње осим свиња и копитара; **RUW** = дивље животиње осим свиња и копитара; **SUW** = дивље врсте свиња; **EQW** = дивље врсте копитара; **WLP** = дивљи лагоморфи (зечеви и кунићи); **WGB** = дивље ловне птице

(A) Insert the code for the relevant species from which meat products, treated stomachs, bladders and intestines have been obtained, where **BOV** = domestic bovine animals (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreeds); **OVI** = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); **EQI** = domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreeds); **POR** = domestic porcine animals (Sus scrofa); **RAB** = domestic rabbits; **PFG** = domestic poultry and farmed feathered game; **RUF** = farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; **RUW** = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; **SUW** = wild non-domestic suidae; **EQW** = wild non-domestic solipeds; **WLP** = wild lagomorphs; **WGB** = wild game birds

(A) Wpisać kod odpowiedniego gatunku zwierząt, z których pochodzą produkty mięsne, przetworzone żołądki, pęcherze i jelita, gdzie: **BOV** = bydło domowe (Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis i ich krzyżówki); **OVI** = owce domowe (Ovis aries) i kozy (Capra hircus); **EQI** = koniowate domowe (Equus caballus, Equus asinus i ich krzyżówki); **POR** = świnie domowe (Sus scrofa); **RAB** = króliki domowe; **PFG** = drób i dzikie ptactwo utrzymywane w warunkach fermowych; **RUF** = zwierzęta nieudomowione, utrzymywane w warunkach fermowych, inne niż świńiowate i nieparzystokopytne; **RUW** = dzikie zwierzęta nieudomowione, inne niż świńiowate i nieparzystokopytne; **SUW** = dzikie świńiowate nieudomowione; **EQW** = dzikie zwierzęta nieparzystokopytne, nieudomowione; **WLP** = dzikie zającowate; **WGB** = dzikie ptactwo łowne

(B) Унесите **A, B, C, D, E** или **F** за одређену врсту прераде како је наведено и дефинисано у Делу 2, 3 и 4 Анекса II Одлуке 2007/777/EC.

(B) Insert **A, B, C, D, E** or **F** for the required treatment as specified and defined in parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC.

(B) Wpisać **A, B, C, D, E** lub **F** dla wymaganej obróbki, jak zostało to określone i zdefiniowane w częściach 2, 3 i 4 załącznika II do decyzji 2007/777/WE.

(C) Унесите ISO- код земље порекла производа од меса, обрађених желуцаца, бешика и црева као што је назначено у Делу 2 Анекса II Одлуке 2007/777/EK и у случају регионализације предвиђене законодавством Заједнице за одговарајуће састојке, код региона као што је назначено у Делу I Анекса II Одлуке 2007/777/EK. Земља порекла производа од меса мора бити једна од следећих:

- иста као земља извозница из рубрике I.7,
- Земља чланица Европске Уније,

— трећа земља или њен део одобрен за извоз у Унију производа од меса, прерађених третманом А као што је утврђено у Анексу II Одлуке 2007/777/EK, где трећа земља где је мешовити производ произведен, је такође одобрена за извоз у Унију производа од меса третираних овим третманом

(C) Insert the ISO code of the country of origin of the meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in, Annex II Part 2 to Decision 2007/777/EC and, in the case of regionalisation by the Union legislation for the relevant meat constituents, the region code as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC, or the code of the Member State of the European Union. The country of origin of the meat products must be one of the following:

- the same as the country of export indicated in box I.7,
- a Member State of the European Union,

— a third country or parts thereof authorised to export to the Union meat products treated with treatment A as set out in Annex II to Decision 2007/777/EC, where the third country where the composite product is produced is also authorised to export to the Union meat products treated with that treatment.

(C) Wpisać kod ISO państwa pochodzenia produktu mięsnego, przetworzonych żołądków, pęcherzy i jelit wyszczególniony w części 2 załącznika II do decyzji 2007/777/WE, oraz - w przypadku regionalizacji przewidzianej w przepisach unijnych w odniesieniu do odpowiednich składników mięsa - kod regionu zgodnie z częścią 1 załącznika II do decyzji 2007/777/WE, lub kod państwa członkowskiego Unii Europejskiej. Państwem pochodzenia produktów mięsnych musi być jedno z następujących państw:

- to samo państwo, co państwo wywozu podane w rubryce I.7,
- państwo członkowskie Unii Europejskiej,

- państwo trzecie lub część jego terytorium posiadające zezwolenie na wywóz do Unii produktów mięsnych poddanych obróbce A, jak określono to w załączniku II do decyzji 2007/777/WE, przy czym państwo trzecie, w którym produkt złożony jest wytwarzany, również posiada zezwolenia na wywóz do Unii produktów mięsnych poddanych tej obróbce.

(D) Унесите EU одобрени број објекта порекла производа од меса, обрађених желуцаца, бешика и црева које производ садржи.

(D) Insert the EU approval numbers of the establishments of origin of the meat products, treated stomachs, bladders and intestines contained in the composite product.

(D) Wpisać numery zatwierdzenia zakładów pochodzenia produktów mięsnych, przetworzonych żołądków, pęcherzy i jelit zawartych w produkcie złożonym.

(E) уколико садрже материјал пореклом од говеда, оваца и коза, свеже месо и/или црева коришћена у производњи производа од меса и/или обрађена црева биће подвргнут следећим условима у зависности од категорије ризика од БСЕ-а земље порекла

(E) If they contain the material obtained from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:

(E) Jeśli zawierają materiał pochodzący z bydła, owiec lub kóz, świeże mięso i/lub jelita wykorzystywane w przygotowaniu produktów mięsnych i/lub przetworzonych jelit podlegają następującym warunkom w zależności od kategorii ryzyka wystąpienia BSE, do której zaklasyfikowane jest państwo pochodzenia:

Део II: Уверење/Part II: Certification / Част II: Зашивање

II Потврда о здравственом стању/Health information/Informacje dotyczące zdrowia	II.a. Серијски број уверења/ Certificate reference number/ Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>⁽¹⁾ (E.1) за увоз из земаља са занемарљивим BCE ризиком пописаним у Анексу Одлуке Комисије 2007/453/EC по последњој допуни:/in the case of importation from a country or region with the negligible BSE risk as listed in the Annex to Commission Decision 2007/453/EC, as amended: /односно до призвоу з паиства луб региону о зникомом ризику Wystąpienia BSE wymienionych w заłączнику до decyzji Komisji 2007/453/WE, z późniejszymi zmianami:</p>		
<p>(1) земаља или регион је класификована у складу са чланом 5(2) Уредбе (EC) бр.999/2001 као земаља или регион са занемарљивим BCE ризиком/the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No. 999/2001 as a country or region posing the negligible BSE risk;/dane państwo lub region sklasyfikowane/sklasyfikowany jest zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 999/2001 jako państwo lub region o znikomym ryzyku BSE;</p> <p>(2) животиње, говеда, овце и козе, од којих су производи добијени су рођене, гајене у континуитету и заклане у земаљи са занемарљивим BCE ризиком и прошле су преглед пре и после клања;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin have been derived, had been born, continuously reared and slaughtered in the country with the negligible BSE risk, and had passed ante-mortem and post-mortem inspections;/bydło, owce lub kozy, z których uzyskano produkty pochodzenia zwierzęcego, urodziły się, były przez cały czas hodowane oraz zostały poddane ubojowi w kraju o znikomym ryzyku występowania BSE, a także poddane je badaniu przedubojowemu i poubojowemu;</p> <p>⁽¹⁾ (3) уколико је у земаљи или региону било случајева BCE код аутохтоних говеда/if in the country or region there have been indigenous cases:/jeśli w danym państwie lub regionie wystąpiły rodzime przypadki BSE:</p> <p>⁽¹⁾(a) животиње су рођене после датума од када је ступила на снагу и примењује се забрана исхране преживара месно-коштаним брашном и чварцима који потичу од преживара; или/the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/zwierzęta urodziły się po terminie wprowadzenia zakazu skarmiania przeżuwaczy mączką mięsno-kostną i skwarkami pochodzącymi od przeżuwaczy; lub</p> <p>⁽¹⁾(b) производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (EC) 999/2001, или механички откоштеног меса добијеног од костију говеда оваца и коза./ the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals./produkty pochodzące od bydła, owiec i kóz nie zawierają oraz nie pozyskano ich z materiału szczególnego ryzyka zdefiniowanego w заłączнику V до rozporządzenia (WE) nr 999/2001 ani z mięsa oddzielnego mechanicznie pozyskanego z kości bydła, owiec lub kóz.</p>		
<p>⁽¹⁾ (E.2) за увоз из земаља или региона са контролисаним BCE ризиком које су наведене у Анексу Одлуке Комисије 2007/453/EC по последњој допуни:/in the case of importation from a country or region with the controlled BSE risk as listed in the Annex to Commission Decision 2007/453/EC, as amended:/односно до призвоу з крају луб региону о контролованом ризику występowania BSE, wymienionego w заłączнику до decyzji Komisji 2007/453/WE, z późniejszymi zmianami:</p>		
<p>(1) земаља или регион је класификована у сагласности са чланом 5(2) Уредбе (EC) бр. 999/2001 као земаља или регион са контролисаним BCE ризиком;/the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No. 999/2001 as a country or region posing the controlled BSE risk;/dany kraj lub region sklasyfikowany jest zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 999/2001 jako kraj lub region o kontrolowanym ryzyku BSE;</p> <p>(2) животиње од којих су добијени производи пореклом од говеда оваца и коза су прегледане и прошле преглед пре и после клања;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin have been derived had passed ante-mortem and post-mortem inspections;/bydło, owce lub kozy, z których uzyskano produkty pochodzenia zwierzęcego, zostały poddane badaniu przedubojowemu i poubojowemu;</p> <p>(3) животиње од којих су добијени производи, намењени за извоз, а пореклом од говеда оваца и коза, нису биле заклане после омамљивања убризгавањем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања централног нервног система методом увођења инструмента у виду продужене шипке у кранијалну шупљину;/animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for exportation have been derived had not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;/bydło, owce lub kozy, z których uzyskano produkty pochodzenia zwierzęcego przeznaczone do wywozu, nie zostały poddane ubojowi po uprzednim ogłuszeniu poprzez wstrzyknięcie gazu do jamy czaszki ani zabite z zastosowaniem tej samej metody, ani też poddane ubojowi po ogłuszeniu poprzez uszkodzenie tkanki ośrodkowego układu nerwowego za pomocą wydłużonego narzędzia w kształcie pręta, wprowadzonego do jamy czaszki;</p> <p>⁽¹⁾ (4) производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (EC) 999/2001, или механички откоштеног меса добијеног од костију говеда оваца и коза./the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals./produkty pochodzenia bydłowego, owczego i koziego nie zawierają oraz nie wytworzono ich z materiału szczególnego ryzyka, o którym mowa w заłączniku V до rozporządzenia (WE) nr 999/2001, ani z mięsa oddzielnego mechanicznie pozyskanego z kości bydła, owiec lub kóz;</p>		
<p>⁽¹⁾ (5) у случају црева која изворно потичу из земаље или региона са занемарљивим BCE ризиком, при увозу обрађена црева морају испуњавати следеће услове:/ in the case of intestines originally sourced from a country or region with the negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:/w przypadku jelit pochodzących pierwotnie z kraju lub regionu o znikomym ryzyku występowania BSE przywóz przetworzonych jelit podlega następującym warunkom:</p>		
<p>(a) земаља или регион је класификована у складу са 5(2) Уредбе (EC) бр. 999/2001 као земаља или регион са контролисаним BCE ризиком;/the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No. 999/2001 as a country or region posing the controlled BSE risk;/dany kraj lub region sklasyfikowany jest zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 999/2001 jako kraj lub region o kontrolowanym ryzyku BSE;</p> <p>(b) животиње, говеда, овце и козе, од којих су производи добијени су рођене, гајене у континуитету и заклане у земаљи са занемарљивим BCE ризиком и прегледане су и прошле преглед пре и после клања;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin have been derived had been born, continuously reared and slaughtered in the country or region with the negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections /bydło, owce lub kozy, z których uzyskano produkty pochodzenia zwierzęcego, urodziły się, były przez cały czas hodowane oraz zostały poddane ubojowi w kraju lub regionie o znikomym ryzyku występowania BSE, a także zostały poddane badaniu przedubojowemu i poubojowemu;</p> <p>⁽¹⁾ (c) у колико црева изворно потичу из земаље или региона где је било случајева BCE код аутохтоних случајева;/if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:/jeśli jelita pochodzą z państwa lub regionu, w którym wystąpiły rodzime przypadki BSE:</p> <p>⁽¹⁾ (i) животиње су рођене после датума од када је ступила на снагу и примењује се забрана исхране преживара месно-коштаним брашном и чварцима који потичу од преживара; или/the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/zwierzęta urodziły się po terminie wprowadzenia zakazu skarmiania przeżuwaczy mączką mięsno-kostną i skwarkami pochodzącymi od przeżuwaczy; lub</p> <p>⁽¹⁾ (ii) производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (EC) 999/2001./the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No. 999/2001./produkty pochodzenia bydłowego, owczego i koziego nie zawierają ani nie zostały uzyskane z materiału szczególnego ryzyka zdefiniowanego w заłączniku V до rozporządzenia (WE) nr 999/2001.</p>		
<p>⁽¹⁾ (E.3) за увоз из земаља или региона са неодређеним BCE ризиком пописаним у Анексу Одлуке Комисије 2007/453/EC по последњој допуни:/in the case of importation from a country or region with the undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC/односно до призвоу з паиств луб регионів о неокреішлном ризику wystąpienia BSE, wymienionych w заłączniku до decyzji Komisji 2007/453/WE:</p>		
<p>(1) животиње од којих су добијени производи пореклом од говеда, оваца и коза нису храњене месно-коштаним брашном и чварцима који потичу од преживара и које су прегледане и прошле преглед пре и после клања;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin have been derived had not been fed with meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and postmortem inspections;/bydło, owce lub kozy, z których uzyskano produkty pochodzenia zwierzęcego, nie były skarmiane mączką mięsno-kostną ani skwarkami pochodzącymi od przeżuwaczy, a także zostały poddane badaniu przedubojowemu i poubojowemu;</p>		

II Потврда о здравственом стању/Health information/Informacije dotyczące zdravlja	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number/ Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>(2) животиње од којих су добијени производи пореклом од говеда оваца и коза, намењени за извоз нису биле заклане после омамљивања убризгавањем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане после омамљивања централног нервног система методом увођења инструмента у виду продужене шипке у кранијалну шупљину;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin have been derived had not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity/bydło, owce lub kozy, z których uzyskano produkty pochodzenia zwierzęcego, nie zostały poddane ubojowi po uprzednim ogłoszeniu poprzez wstrzyknięcie gazu do jamy czaszki ani zabite z zastosowaniem tej samej metody lub poddane ubojowi po ogłoszeniu poprzez uszkodzenie tkanki ośrodkowego układu nerwowego za pomocą wydłużonego narzędzia w kształcie pręta, wprowadzonego do jamy czaszki;</p> <p>(¹) (3) производи пореклом од говеда, оваца и коза нису добијени од:/the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from:/produkty pochodzące od bydła, owiec i kóz nie zostały uzyskane z:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) специфичног ризичног материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе(ЕЦ) бр.999/2001;/specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No. 999/2001./materiału szczególnego ryzyka zdefiniowanego w załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 999/2001; (ii) нервног и лимфатичног ткива које није одстрањено током процеса откоштавања;/nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;/tkanek układu nerwowego i limfatycznego odsoniętych podczas usuwania kości; (iii) механички откоштеног меса добијеног од говеда, оваца и коза/ mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals /mięsa oddzielnego mechanicznie pozyskanego z kości bydła, owiec i kóz. <p>(¹) (4) у случају црева која изворно потичу из земље или региона са занемарљивим БСЕ ризиком, при увозу обрађена црева морају испуњавати следеће услове:/ in the case of intestines originally sourced from a country or a region with the negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:/ w przypadku jelit pochodzących pierwotnie z kraju lub regionu o znikomym ryzyku występowania BSE przywóz przetworzonych jelit podlega następującym warunkom:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) земља или регион је класификована у складу са 5(2) Уредбе (ЕЦ) бр 999/2001 као земља или регион са неодређеним БСЕ ризиком;/the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No. 999/2001 as a country or region posing the undetermined BSE risk;/dany kraj lub region jest sklasyfikowany zgodnie z art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 999/2001 jako państwo lub region o nieokreślonym ryzyku wystąpienia BSE; (b) животиње, говеда, овце и козе од којих су производи добијени, су рођене, гајене у континуитету и заклане у земљи са занемарљивим БСЕ ризиком и које су прегледане и прошле преглед пре и после клања;/the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin have been derived had been born, continuously reared and slaughtered in the country or region with the negligible BSE risk and had passed ante-mortem and post-mortem inspections;/ bydło, owce lub kozy, z których uzyskano produkty pochodzenia zwierzęcego, urodziły się, były przez cały czas hodowane oraz zostały poddane ubojowi w kraju lub regionie o znikomym ryzyku występowania BSE, a także zostały poddane badaniu przedubojowemu i poubojowemu; (¹) (c) у колико црева изворно потичу из земље или региона где је било случајева БСЕ код аутохтоних случајева:/if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:/jeśli jelita pochodzą z państwa lub regionu, w którym wystąpiły rodzime przypadki BSE: <ul style="list-style-type: none"> (¹) (i) животиње су рођене после датума од када је ступила на снагу и примењује се забрана исхране преживара месно-коштаним брашном и чварцима који потичу од преживара; или/the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or/zwierzęta urodziły się po terminie wprowadzenia zakazu skarmiania przeżuwaczy mączką mięsno-kostną i skwarkami pochodzącymi od przeżuwaczy; lub (¹) (ii) производи пореклом од говеда, оваца и коза не садрже и нису добијени од специфични ризични материјал као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕЦ) 999/2001./the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No. 999/2001./produkty pochodzenia bydłowego, owczego i koziego nie zawierają ani nie uzyskano ich z materiału szczególnego ryzyka zdefiniowanego w załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 999/2001.] <p>(¹) и/или III.2.B Обрађени производи од млека (¹) у количини која представља половину или више мешовитог производа или производ од млека који није одржив на собној температури у било којој количини који:</p> <p>(1) and/or III.2.B Processed dairy products (¹) constituting a half or more of the substance of the composite product or not shelf stable dairy products in any quantity that:</p> <p>(¹) и/или III.2.B Претворзене продукте млека (¹) станујуће полову или вишеј продукту złożеног или продукту млека инне niż о przedłużonej trwałości, w dowolnej ilości, które:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) је био произведен у земљиу објекту..... (одобрени број објекта порекла производа од млека садржаних у мешовитом производу, који је био одобрено у време производње за извоз производа од млека у ЕУ.Земља порекла производа од млека мора бити једна од следећег: <ul style="list-style-type: none"> — иста као земља извозница из рубрике I.7, — Земља чланица Европске Уније, — трећа земља одобрена за извоз у Унију млека и производа од млека у колони А или Б Анекса I Уредбе (ЕУ) 605/2010, где трећа земља где је мешовити производ произведен, је такође одобрена, под истим условима за извоз у Унију млека и производа од млека. Земља извозница наведена у рубрици I.7 мора бити наведена у листи у Анексу I Уредбе (ЕУ) бр.605/2010 и примењена обрада мора да одговара обради, која је наведена у листи за наведену државу (a) have been produced in the country.....in the establishment..... (approval numbers of the establishments of origin of the dairy products contained in the composite product, authorised at the time of production for exportation of dairy products to the EU). The country of origin of the dairy products must be one of the following: <ul style="list-style-type: none"> — the same as the country of exportation in box I.7, — a Member State of the European Union, — a third country authorised to export to the European Union milk and dairy products in accordance with column A or B of Annex I to Regulation (EU) No. 605/2010, where the third country where the composite product is produced is also authorised, under the same conditions, to export to the European Union milk and dairy products. The country of origin indicated in box I.7 must be listed in Annex I to Regulation (EU) No. 605/2010 and the treatment applied must conform to the treatment provided for in the aforementioned annex for the relevant country. (a) zostały wyprodukowane w państwie w zakładzie (numery zatwierdzenia zakładów pochodzenia produktów mlecznych zawartych w produkcie złożonym, posiadających w chwili produkcji pozwolenie na wywóz produktów mlecznych do UE). Państwem pochodzenia produktów mlecznych musi być: <ul style="list-style-type: none"> — to samo państwo, co państwo wywozu podane w rubryce I.7, — państwo członkowskie Unii Europejskiej, — państwo trzecie posiadające zezwolenie na wwóz do Unii Europejskiej produktów mlecznych zgodnie z kolumną A lub B załącznika I do rozporządzenia (UE) nr 605/2010, przy czym państwo trzecie, w którym produkt złożony jest wytwarzany, również posiada zezwolenie na wywóz mleka i produktów mlecznych do Unii Europejskiej na takich samych warunkach. Państwo pochodzenia podane w rubryce I.7 musi być wymienione w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 605/2010, a zastosowana obróbka musi odpowiadać obróbce wskazanej we wspomnianym załączniku dla odnośnego państwa. (b) је био произведен од млека добијеног од животиња:/have been produced from milk obtained from animals:/zostały wyprodukowane z mleka zwierząt: <ul style="list-style-type: none"> (i) под контролом званичне ветеринарске службе/under the control of the official veterinary service; /бједућу под контролу уредових служб ветеринарних, (ii) које су биле на газдинствима која нису била под забраном због слинавке и шапа или куге говеда; и /belonging to holdings which were not subject to restrictions due to the occurrence of foot-and-mouth disease or rinderpest; and / належаћу до господарств, које не подлегају ограничењима wynikającym з występowania pryszczycy lub księgosuszu, oraz (iii) које су редовно контролисане како би се осигурало да задовољавају здравствене услове наведене у Поглављу I секције IX Анекса III Уредбе (ЕК) бр. 853/2004 и Директиве 2002/99/ЕК;/subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No. 853/2004 and in Directive 2002/99/EC; /подлегајућу регуларном инспекцијом ветеринарним у циљу заповијенја спелнијанја пррз те звierzęta warunków dotyczących zdrowia zwierząt określonych w rozdziale I sekcji IX załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 i dyrektywie 2002/99/WE; 		

II Потврда о здравственом стању/Health information/Informacje dotyczące zdrowia	II.a. Серијски број уверења/ Certificate reference number/ Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>(¹) или [на температури од 55,6 °C 870 секунди] either [with 55,6°C for 870 seconds] / albo [w temperaturze 55,6°C przez 870 sekund]</p> <p>(¹) или [на температури од 56,7 °C 232 секунде] or [with 56,7 °C for 232 seconds] / albo [w temperaturze 56,7°C przez 232 sekundy]</p> <p>(¹) или [10% усољено жуманце је третирано температуром 62,2 °C 138 секунди.] or [10% salted yolk has been treated with 62,2°C for 138 seconds.] / albo [10% solone żółtko zostało poddane obróbce w temperaturze 62,2°C przez 138 sekund]</p> <p>(¹)-или [сушено беланце је третирано: or [dried egg white has been treated:/ albo [suszone białko jaj zostało poddane obróbce:</p> <p>(¹) или - [температуром од 67 °C 20 сати] either [with 67°C for 20 hours] albo [w temperaturze 67°C przez 20 godzin]</p> <p>(¹) или [температуром од 54,4 °C 513 сати] or [with 54,4 °C for 513 hours] / albo [w temperaturze 54,4°C przez 513 godzin]</p> <p>(¹) или [цело јаје је на крају третирано: or [whole eggs have been at least treated: / albo [całe jaja zostały poddane przynajmniej następującej obróbce:</p> <p>(¹) или— [температуром од 60 °C 188 секунди] either-[with 60°C for 188 seconds]/ albo [w temperaturze 60°C przez 188 sekund]</p> <p>(¹) или [у потпуности термички обрађено] or [completely cooked] / albo [całkowicie ugotowane]</p> <p>[целокупна мешавина јаја је била најмање обрађена]: [whole egg blends have been at least treated]: / [masa jajeczna z całych jaj została poddana przynajmniej następującej obróbce]:</p> <p>(¹) или— [температуром од 60 °C 188 секунди] either [with 60°C for 188 seconds] / albo [w temperaturze 60°C przez 188 sekund]</p> <p>(¹) или [температуром од 61,1 °C 94 секунде] or [with 61,1°C for 94 seconds] / albo [w temperaturze 61,1°C przez 94 sekundy]</p>		
<p>Напомене Део I:/Notes Part I:/Uwagi Część I:</p>		
<p>— Рубрика I.7.: унети ISO код земље порекла мешовитог производа који садржи производ од меса, обрађене желуце, бешике и црева као што је наведено у Анексу II, Дела 2 Одлуке 2007/777/EK и/или прерађене производе од млека у Анексу I Одлуке Комисије (ЕУ) бр 605/2010 и/или прерађеним производима рибарства у Анексу I и II Одлуке Комисије 2006/766/EK и прерађеним производима од јаја у у Анексу I Дела 1 Уредбе Комисије (ЕК) бр 798/2008. Box reference I.7.: insert the ISO code of the country of origin of the composite product containing meat product, treated stomachs, bladders and intestines as listed in Annex II, Part 2 to Decision 2007/777/EC or, for processed dairy products, in Annex I to Commission Regulation (EU) No. 605/2010, or, for processed fishery products, in Annex I and II to Commission Decision 2006/766/EC, or, for processed egg products, in Annex I Part 1 to Commission Regulation (EC) No. 798/2008. Rubryka 1.7.: Wpisać kod ISO państwa pochodzenia produktu złożonego zawierającego produkt mięsny, przetworzone żołądki, pecherze i jelita, wyszczególnionego w części 2 załącznika II do decyzji 2007/777/WE, lub – w przypadku przetworzonych produktów mlecznych – wyszczególnionego w załączniku I do rozporządzenia Komisji (UE) nr 605/2010 lub – w przypadku przetworzonych produktów rybołówstwa – wyszczególnionego w załącznikach I i II do decyzji Komisji 2006/766/WE, lub – w przypadku przetworzonych produktów jajecznych – wyszczególnionego w części 1 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 798/2008.</p>		
<p>Рубрика I.11: име, адреса и регистарски/одобрени број где је применљиво објекта производње мешовитог (их) производа. Име земље порекла која мора бити иста као и земља порекла из рубрике I.7. Box reference I.11: name, address and registration/approval number, if available, of the establishments of production of the composite product(s). Name of the country of origin which must be the same as the country of origin in box I.7. Rubryka 1.11: Nazwa, adres i numer rejestracyjny/zatwierdzenia, jeśli dotyczy, zakładów produkujących produkt(-y) złożone. Nazwa państwa pochodzenia, która musi być takie sama, jak nazwa państwa pochodzenia w rubryce I.7.</p>		
<p>— Рубрика I.15: Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (авион) или име (брод). У случају превоза у контејнерима, укупан број контејнера и њихов регистарски број, и где постоји серијски број печата, треба их уписати у рубрику I.23. У случају истовара или претовара, пошиљалац мора обавестити граничну ветеринарску станицу уласка у Републику Србију. Box reference I.15: Registration number (railway wagons or containers and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transportation in containers, the total number of containers and their registration numbers and, if applicable, a serial number of the seal must be indicated in box I.23. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of Serbia. Rubryka 1.15: Numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontenery i pojazdy drogowe), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek). W przypadku transportu w kontenerach w rubryce I.23 należy podać łączną liczbę kontenerów i ich numery rejestracyjne oraz, jeśli plomba ma numer serijny, także ten numer. W przypadku rozładunku i ponownego załadunku wysyłający musi poinformować punkt kontroli granicznej miejsca wprowadzenia do Republiki Serbii.</p>		
<p>— Рубрика I.19: употреби одговарајући Хармонизовани систем(ЦК) кода Светске царинске организације: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. Box reference I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: codes of the following headings: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06. Rubryka 1.19: Użyć właściwego kodu Zharmonizowanego Systemu (HS) Światowej Organizacji Celnej: 16.01; 16.02; 16.03; 16.04; 16.05; 19.01; 19.02; 19.05; 20.04; 20.05; 21.03; 21.04; 21.05; 21.06.</p>		
<p>— Рубрика I.20: Навести укупну бруто масу и укупну нето масу Box reference I.20: indicate total gross weight and total net weight. Rubryka I.20: Podać całkowitą masę brutto oraz całkowitą masę netto.</p>		
<p>— Рубрика I.23: за контејнере или кутије, број контејнера и број печата мора бити наведен (када је примењиво). Box reference I.23: In the case of transportation in containers or boxes, the container number and seal number (if applicable) must be included. Rubryka 1.23: W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach podać numer kontenera i numer plomby (jeśli dotyczy).</p>		

II Потврда о здравственом стању/Health information/Informacje dotyczące zdrowia	II.a. Серијски број уверења / Certificate reference number/ Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>— Рубрика I.28:производни објекат: унесите име и одобрени број где је доступан објекат производње мешовитог(их) производа.Врста робе: у случају мешовитих производа који садрже који садржи производ од меса, обрађене желуце, бешике и црева навести „производ од меса“, „обрађени желуци“, „бешике“ или „црева“. У случају мешовитог производа који садржи производ од млека, навести „производ од млека“. У случају мешовитог производа који садржи производ од јаја навести проценат садржаја јаја.</p> <p>Vox reference I.28: manufacturing plant: if available, insert the name and approval number of the establishments of production of the composite product(s). Nature of commodity: in the case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders and intestines indicate 'meat product', 'treated stomachs', 'bladders' or 'intestines'. In case of composite product containing dairy products indicate 'dairy product'. In the case of composite product containing processed fishery products specify whether aquaculture or wild origin. In the case of composite product containing egg products specify the egg content percentage.</p> <p>Rubryka I.28: Zakład produkcyjny: jeśli dotyczy, podać nazwę i numer zatwierdzenia zakładów produkujących produkt(-y) złożony(-e). Rodzaj towaru: w przypadku produktów złożonych zawierających produkty mięsne, przetworzone żołądki, pęcherze i jelita podać „produkt mięsny”, „przetworzone żołądki”, „pęcherze” lub „jelita”. W przypadku produktu złożonego zawierającego produkty mleczne podać „produkt mleczny”. W przypadku produktu złożonego zawierającego przetworzone produkty rybołówstwa podać, czy pochodzą z akwakultury czy ze środowiska naturalnego. W przypadku produktu złożonego zawierającego produkty jajeczne podać procentową zawartość jaj.</p>		
<p>Део II:/Part II:/Część II:</p>		
<p>(¹) Непотребно прецртати/Keep as appropriate/Niepotrzebne skreślić.</p>		
<p>(²) Производи од меса као што је наведено у тачки 7.1 Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 853/2004 и обрађене обрађене желуце, бешике и црева као што је наведено у тачки 7.9. Анекса Уредбе (ЕК) бр. 853/2004 који су обрађени на један од начина обраде наведених у Анексу II део 4 Одлуке 2007/777/ЕК/Meat products as laid down in point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No. 853/2004, and treated stomachs, bladders and intestines as laid down in point 7.9 of Annex I to Regulation (EC) No. 853/2004, that have undergone one of the treatments laid down in Annex II Part 4 to Decision 2007/777/EC./Produkti mięsne określone w pkt 7.1 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz przetworzone żołądki, pęcherze i jelita, określone w pkt 7.9 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 853/2004, które zostały poddane jednej z obróbek określonych w części 4 załącznika II do decyzji 2007/777/WE.</p>		
<p>(³) У смислу изузећа од тачке 4, трупови, полутке или полутке расечене не на више од три дела за велепродају, и четврти које не садрже специфични ризични материјал осим кичменог стуба, укључујући дорзални корен ганглија, могу бити увезени. Када се одстрањивање кичменог стуба не захтева, трупови или расечени делови трупова говеда за велепродају који садрже кичмени стуб, ће бити идентификовани плавом пругом на етикети као што је прописано у Уредби (ЕЦ) бр.1760/2000. Број говеђег трупа или делова трупа за велепродају, за које се захтева одстрањивање кичменог стуба као и број где се одстрањивање кичменог стуба не захтева ће бити до дат у документ као што је прописано у члану 2(1) Уредбе (ЕЦ) бр.136/2004 у случају увоза./ By way of derogation from point 4, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported. Should the removal of the vertebral column not be required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000. In the case of imports, the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses from which the removal of the vertebral column is required, as well as from which the removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No. 136/2004. W drodze odstępstwa od pkt 4 przywożone mogą być tusze, półtusze lub półtusze podzielone na nie więcej niż trzy części hurtowe oraz ćwierćtusze, niezawierające żadnego materiału szczególnego ryzyka poza kręgosłupem, łącznie ze zwojami korzonków grzbietowych. Jeśli usunięcie kręgosłupa nie jest wymagane, tusze i hurtowe części tusz bydłych zawierające kręgosłup oznakowuje się na etykietce niebieskim paskiem, o której mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1760/2000. W przypadku przywozu, w dokumencie, o którym mowa w art. 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 136/2004, podaje się liczbę tusz wołowych lub ich części hurtowych, z których jest wymagane usunięcie kręgosłupa, a także liczbę tych, z których usunięcie kręgosłupa nie jest wymagane.</p>		
<p>(⁴)Применљиво једино у случају увоза обрађених црева/Applicable only to the importation of treated intestines./Stosuje się wyłącznie w przypadku przywozu przetworzonych jelit.</p>		
<p>(⁵) У смислу изузећа од тачке 3, трупови, полутке или полутке расечене не на више од три дела за велепродају, и четврти које не садрже специфични ризични материјал осим кичменог стуба, укључујући дорзални корен ганглија, могу бити увезени. Када се одстрањивање кичменог стуба не захтева, трупови или расечени делови трупова говеда за велепродају који садрже кичмени стуб, ће бити идентификовани јасно видљивом плавом пругом на етикети као што је прописано у Уредби (ЕЦ) бр.1760/2000. Специфична информација на броју говеђег трупа или делова трупа за велепродају, за које се захтева одстрањивање кичменог стуба као и где се одстрањивање кичменог стуба не захтева ће бити до дат у документ као што је прописано у члану 2(1) Уредбе (ЕЦ) бр.136/2004 у случају увоза./ By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported. Should the removal of the vertebral column not be required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No. 1760/2000. Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which the removal of the vertebral column is required and from which the removal of the vertebral column is not required, shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No. 136/2004 in the case of imports. W drodze odstępstwa od pkt 3 przywożone mogą być tusze, półtusze lub półtusze podzielone na nie więcej niż trzy części hurtowe oraz ćwierćtusze, niezawierające żadnego materiału szczególnego ryzyka poza kręgosłupem, łącznie ze zwojami korzonków grzbietowych. Jeśli usunięcie kręgosłupa nie jest wymagane, tusze lub części hurtowe tusz wołowych zawierające kręgosłup oznakowuje się na etykietce wyraźnie widocznym niebieskim paskiem, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1760/2000. W przypadku przywozu, w dokumencie, o którym mowa w art. 2 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 136/2004, umieszcza się szczegółowe informacje dotyczące liczby tusz wołowych lub ich części hurtowych, z których wymagane jest usunięcie kręgosłupa, a także liczby tych, z których usunięcie kręgosłupa nie jest wymagane.</p>		
<p>(⁶) Свеже млеко и млечни производи су свеже млеко и млечни производи намењени исхрани људи како је прописано у тачки 7.2 Анекса I Уредбе (ЕЗ) 853/2004./ 'Raw milk and dairy products' mean raw milk and dairy products for human consumption as defined in point 7.2 of Annex I to Regulation (EC) No. 853/2004. / „Mleko surowe i produkty mleczne” oznaczają mleko surowe i produkty mleczne przeznaczone do spożycia przez ludzi, określone w pkt 7.2 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 853/2004.</p>		
<p>(⁷) Датум или датуми производње. Увоз сировог млека и производа од млека неће бити дозвољен када је добијен или пре датума одобрења за извоз у Републику Србију треће земље или њеног дела из рубрике I.7 и I.8, или током периода када је Република Србија усвојила мере забране увоза сировог млека и производа од млека из те треће земље или њеног дела./Date or dates of production. Imports of raw milk and dairy products shall not be allowed when obtained either prior to the date of authorization for exportation to the Republic of Serbia from the third country or part thereof mentioned under I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of Serbia against imports of raw milk and dairy products from this third country or part thereof./Data lub daty produkcji. Przywóz mleka surowego i produktów mlecznych jest niedozwolony, jeśli zostały one uzyskane przed datą otrzymania zezwolenia na wywóz do Republiki Serbii z państwa trzeciego lub jego części wymienionego/wymienionej w rubrykach I.7 i I.8 bądź w okresie stosowania przez Republikę Serbii środków ograniczających skierowanych przeciw przywózowi mleka surowego i produktów mlecznych z tego państwa trzeciego lub jego części.</p>		
<p>(⁸) Број објекта за производњу производа рибаолова одобреног за извоз у РС/Number of the fishery product establishment authorised to export to the RS./Numer zakładu wytwarzającego produkty rybołówstwa, posiadającego zezwolenie na wywóz do RS.</p>		
<p>(⁹) Земља порекла одобрена за извоз у РС./Country of origin authorised to export to the RS. /Państwo pochodzenia, z którego dozwolony jest wywóz do RS.</p>		
<p>(¹⁰) У случају мешовитог производа који садржи само производе од јаја или риба потпис званичног инспектора може бити прихваћен./In the case of composite products containing only egg or fishery products, the signature of an official inspector may be accepted. /W przypadku produktów złożonych zawierających tylko produkty jajeczne lub produkty rybołówstwa można przyjąć podpis urzędowego inspektora.</p>		
<p>— Боја потписа мора бити другачија од боје штампаног текста. Исто правило важи за печат осим када је печат рељефаст или има водени жиг./The colour of the signature shall be different than the colour of the print. The same rule applies to the stamps other than embossed or watermarks./Kolor podpisu powinien być inny niż koloru druku. Ta sama zasada dotyczy także pieczęci innych niż pieczęci tłoczone lub znaków wodnych.</p>		

II Потврда о здравственом стању/Health information/Informacije dotyczące zdrowia	II.a. Серийски број уверења/ Certificate reference number/ Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>*Закон о безбедности хране (Сл гласник РС 41/2009) еквивалентно Уредби ЕЗ 178/2002/Food Safety Law (Official Gazette RS No.41/2009) equivalent to Regulation (EC) No. 178/2002/Ustawa o bezpieczeństwie żywności (Dziennik Urzędowy RS nr 41/2009) równoważne rozporządzeniu (WE) nr 178/2002;</p> <p>*Правилник о хигијени хране („Службени гласник РС”, број 73/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 852/2004/Regulation on the hygiene of foodstuffs (Official Gazette RS No.73/2010) equivalent to Regulation (EC) No. 852/2004/Rozporządzenie w sprawie higieny środków spożywczych (Dziennik Urzędowy RS No.73/2010) równoważne rozporządzeniu (WE) nr 852/2004;</p> <p>*Правилник о ветеринарско-санитарним условима, односно општим и посебним условима за хигијену хране животињског порекла, као и о условима хигијене хране животињског порекла („Службени гласник РС”, број 25/11) еквивалентно Уредба ЕЗ 853/2004/Rulebook on veterinary-sanitary requirements, and general and special conditions of hygiene of food of animal origin, as well as („Службени гласник РС”, број 25/11) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004; / Regulamin w sprawie wymagań weterynaryjno-sanitarnych oraz ogólnych oraz szczegółowych warunków higieny żywności pochodzenia zwierzęcego, jak również w sprawie warunków higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego (Dziennik Urzędowy RS nr 25/11) równoważny rozporządzeniu (WE) nr 853/2004;</p> <p>*Правилника о општим и посебним условима хигијене хране у било којој фази производње, прераде и промета („Службени гласник РС”, број 72/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 853/2004 и Уредби ЕК 2073/2005/Regulations on general and specific food hygiene at any stage of production, processing and trade (Official Gazette RS No. 72/2010) equivalent to Regulation (EC) No. 853/2004 and Regulation (EC) No. 2073/2005; / Przepisy dotyczące ogólnych i szczegółowych zagadnień z zakresu higieny żywności na każdym etapie produkcji, przetwarzania i handlu (Dziennik Urzędowy RS nr 72/2010) równoważne rozporządzeniu (WE) nr 853/2004 i rozporządzeniu (WE) nr 2073/2005;</p> <p>* Правилник о начину и поступку спровођења службене контроле хране животињског порекла и начину вршења службене контроле животиња пре и после њиховог клања (Службени. Гласник бр.99/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 854/2004/Rulebook on the mode and procedure of official controls over food of animal origin and on the mode of official controls over animals before and after slaughter (Official Gazette RS No. 99/2010) equivalent to Regulation (EC) No. 854/2004 / Regulamin w sprawie trybu i procedury urzędowych kontroli żywności pochodzenia zwierzęcego oraz trybu urzędowych kontroli zwierząt przed i po uboju (Dziennik Urzędowy RS nr 99/2010) równoważny rozporządzeniu (WE) nr 854/2004;</p> <p>*Правилник о утврђивању програма систематског праћења резидуа фармаколошких, хормонских и других штетних материја код животиња, производа животињског порекла и хране за животиње („Службени гласник РС”, број 91/09) еквивалентно Директиви Савета 96/23/ ЕЗ/Rulebook for determination of program for systematic monitoring of residues of pharmacological, hormones and other harmful materials in animals, products of animals origin, food of animal origin and feed (Official Gazette RS No 91/2009) equivalent to Council Directive 96/23/EC/Regulamin w sprawie określenia programu systematycznego monitoringu pozostałości materiałów farmakologicznych, hormonów i innych szkodliwych materiałów u zwierząt, w produktach pochodzenia zwierzęcego, w żywności pochodzenia zwierzęcego i paszach (Dziennik Urzędowy RS nr 91/2009) równoważny dyrektywie Rady 96/23/WE;</p> <p>*Наредба о предузимању мера за спречавање уношења заразне болести животиња трансмисивних спонгиоформних енцефалопатија у Републику Србију („Службени гласник РС” бр. 8/2009) еквивалентно Уредби (ЕЗ) 999/2001 и Одлуци Комисије 2007/453/ЕЗ/Order on the implementation of the measures aimed at the prevention of the entry of transmissible spongiform encephalopathies into the Republic of Serbia (Official Gazette RS No. 8/2009) equivalent to Regulation (EC) No. 999/2001 and Commission Decision 2007/ 453/EC / Zarządzenie w sprawie wdrożenia środków w celu zapobieżenia przedostaniu się przenośnych zakaźnych gąbczastych encefalopatii do Republiki Serbii (Dziennik Urzędowy RS nr 8/2009) równoważne rozporządzeniu (WE) nr 999/2001 i decyzji Komisji 2007/453/WE;</p> <p>* Правилник о квалитету уситњеног меса, полупроизвода од меса и производа од меса („Службени гласник РС”, број 31/ 2012) еквивалентно Уредби ЕЗ 853/2004 /Rulebook on quality of minced meat, meat preparations and meat products (Official Gazette RS No. 31/2012) equivalent to Regulation (EC) No. 853/2004 / Regulamin dotyczący jakości mięsa mielonego, wyrobów mięsnych i produktów mięsnych (Dziennik Urzędowy RS nr 31/2012) równoważny rozporządzeniu (WE) nr 853/2004;</p> <p>*Правилник о садржини и изгледу обрасца, као и начину издавања заједничког ветеринарског улазног документа („Службени гласник РС”, број 70/ 2010) еквивалентно Уредби (ЕК) бр 136/2004/ Rulebook laying down contents, form layout and the method of issuing of the common veterinary entry document (Official Gazette RS No. 70/2010) equivalent to Regulation (EC) No 136/2004 / Regulamin ustanawiający treść i układ formy oraz metodę wydawania wspólnego dokumentu weterynaryjnego potwierdzającego wjazd (Dziennik Urzędowy RS nr 70/2010) równoważny rozporządzeniu (WE) nr 136/2004;</p> <p>*Правилник о врстама пошилки које подлежу ветеринарско-санитарној контроли и начину обављања ветеринарско-санитарног прегледа пошилки на граничним прелазима („Службени гласник РС”, број 56/ 2010) еквивалентно Одлуци Комисије 2007/275/ЕЗ / Rulebook on the types of consignments that are subject to the veterinary-sanitary control and methods of veterinary-sanitary examination at the border crossing (Official Gazette RS No. 56/2010) equivalent to Commission Decision 2007/275/EC/Regulamin w sprawie rodzajów przesyłek, które podlegają kontroli sanitarno-weterynaryjnej oraz metod badania weterynaryjno-sanitarnego na przejściu granicznym (Dziennik Urzędowy RS nr 56/2010) równoważny decyzji Komisji 2007/275/WE.</p>		
<p>Званични ветеринар/Official veterinarian/Official inspector/Урzędowy lekarz weterynarii/Урzędowy inspektor</p>		
<p>Име (великим словима):/Name (in capital letters):/Имя и назwisko (wielkimi literami):</p>	<p>Квалификација и звање:/Qualification and title:/Kwalifikacje i tytuł:</p>	
<p>Датум:/Date/Data:</p>	<p>Потпис:/Signature:/Podpis:</p>	
<p>Печат/Stamp:/Pieczęć:</p>		